

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1973-1974.

28 DECEMBER 1973

WETSONTWERP

houdende aanpassing van de begroting
van het Ministerie van Financiën
voor het begrotingsjaar 1973.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN el,
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER d'ALCANTARA.

DAMES EN HEREN.

Bij wijze van inleiding vestigt de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën de aandacht op de verhoging van het provisionele krediet dat besreemd is om, voor alle begrotingen, de lasten te dekken die zullen voortvloeien uit de stijging van het indexcijfer van de prijzen in 1973 alsmede uit de toekenning van een bijkomende maand kinderbijslag tell voordede van het door het Rijk bezoldigde personeel.

De vorige Regering had op de begroting aanvankelijk een krediet van 2 miljard uitgetrokken. Nu is gebleken dat voor het lopende jaar een bijkrediet van 7,5 miljard nodig is.

Reeds bij de vorming van de huidige Regering werd de aanvankelijke ontoereikendheid van dat krediet aan de kaak gesteld,

Cl Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : De heer Dequae,

A. - Leden : de heren Bertrand (Alfred), d'Alcantara, De Keersmaecker, Dequae, Desmaret, De Vidts, Michel, Parisi. - Bockens, Cools (André), Dehoussé, Deruelle s, Deruelle, Mangelschots, Scobert, Damscaux, Spronckels, Verberckmoes. - Clerfayt, Defosset, Persoons. - Geerinck, Van der Elst.

B. - Plaatsvervangers : de heren Duerinck, Peeters, Plasman, Vandamme (Fernand). - Gondry, Tibbaut, Vlm Daele, Yanijlen. - Poortmans, W'a't, lid .. . Go/. Kuoops, - Olaerts.

Zi«.

5-XXU (1973-1974) :

- N° 1: Wetsontwerp.

Chambre des Représentants

SESSION 1973-1974.

28 DÉCEMBRE 1973

PROJET DE LOI

ajustant le budget
du Ministère des Finances
de l'année budgétaire 1973.

RAPPORT

FAIT
AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES (1),
PAR M. d'ALCANTARA.

MESDAMES, MESSIEURS,

En guise d'introduction, le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances a attiré l'attention sur l'augmentation du crédit provisionnel destiné à couvrir pour l'ensemble des budgets, les charges à résulter de la hausse de l'indice des prix en 1973 et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.

Le Gouvernement précédent avait inscrit au budget un crédit initial de 2 milliards. Il s'est avéré que pour l'année courante, un crédit supplémentaire de 7,5 milliards serait nécessaire.

L'insuffisance initiale de ce crédit a été dénoncée dès la constitution de l'actuel Gouvernement.

C) Composition de la Commission:

Président : M. Dequae.

A. - Membres : M.M. Bertrand (Alfred), d'Alcantara, De Keersmaecker, Dequae, Desmaret, De Vidts, Michel, Parisi. - Bockens, Cools (André), Dehoussé, Deruelle, Denège, Mangelschots, Scobert, Damscaux, Spronckels, Verberckmoes. - Clerfayt, Defosset, Persoons. - Geerinck, Van der Elst.

B. - Suppléants: MM. Duerinck, Peeters, Plasman, Vandamme (Fernand). - Gondry, Tibbaut, Vall Daele, Yanijlen, - Poortmans, W'a't, lid .. . Go/, Kuoops. - Olaerts,

Voir:

5-XXII (1973-1974):

- N° 1: Projet de loi.

De weddeverhogingen, die, gevolg van de evolutie van het indexcijfer in 1973 gingen in:

De OTSP011kelijke begroting (UUT I'r.), l'instgt-steU tegen indexcijfer 110,41 %

Plr 1 februari 1973: op 113,62 % gebracht.
Per 1 mei 1973: op 114,87 % gebracht.
Per 1 september 1973: op 117,17 % gebracht.

Er zij anderzijds op gewezen dat het krediet van 4,2 miljard met betrekking tot de aanvullende budgettaire bijdragen ten behoeve van de Europese Gemeenschappen geschrapt werd.

In de toekomst zal dat krediet vervangen worden door roegewezen ontvangsten: douanerechten en heffing op de B.T.W.

Die maatregel wordt genomen bij roepassing van de wet op de budgettaire voorstellen 1973-1974.

Behalve die twee belangrijke wijzigingen wegen de andere aanpassingen regelen elkaar op:

+ 270 miljoen verhoging
en
- 202 miljoen vermindering,

De administratieve uitgaven blijven dus op het niveau van de aanvankelijke ramingen van de goedgekeurde begroting en zulks niettegenstaande twee bijkredieten die geen betrekking hebben op de werkingskredieten van het Departement van Financiën, met name:

Art. 61.01. - Dotatie te storten aan de Zelfstandige Kas voor Oorlogsschade: 50 miljoen.

Dit bijkrediet dient voor de betaling van de intresten der obligaties van de lening van het Belgisch-Kongolees Fonds, welke aandeelhouders die schade hebben geleden in Congo, ter betaling worden gegeven.

Art. 32.01. - 19,8 miljoen: stortingen aan de Intercommunale Maatschappij voor de Linker Scheldeoever.

In die stortingen wordt voorzien bij de wet tot goedkeuring van de statuten van IMALSO. Het gaat hier om een subsidie die aan die instelling ten bezware van de begroting van het Ministerie van Financiën wordt toegekend. Die subsidie is gelijk aan de registratierechten op de onroerende overgangen en aan de onroerende voorheffing i.v.m. de gebouwen die zich op het terrein van IMALSO bevinden.

Die beide bijkredieten konden gecompenseerd worden dank zij bezuinigingen op de werkingskredieten van het departement.

Ten slotte heeft de Minister enige opmerkingen gemaakt met betrekking tot artikel 5 van het wetsontwerp, hetwelk tot doel heeft aan de Minister van Financiën bevoegdheid te verlenen om de Sraatswaarborg te hechten aan de terugbetaling in hoofdsom, interesten en bijkomende kosten van de herfinancieringen die door de N.V. Belgische Maatschappij voor Internationale Investerings (B.M.I.) te Brussel verricht worden ten behoeve van de «Société de Financement du Développement» in Zaïre (SOFIDE). Een ander om de deelneming van die instelling in Belgische investeringen, die door de Delcredierdienst reeds tegen politieke risico's worden verzekerd, aan te moedigen. Die waarborg heeft betrekking op een maximumbedrag van 300 miljoen Belgische frank in verband met het kapitaal van de herfinancieringen waarbij nog het bedrag van de desbetreffende interesten en bijkomende kosten komt.

Les hausses de traitement, consécutives à l'évolution de l'indice en 1973 ont été les suivantes:

Budget initial de 1973, établi à l'indice 110,41 %.

Au 1^{er} février 1973: passage à 113,62 %.
Au 1^{er} mai 1973: 114,87 %.
Au 1^{er} septembre 1973: 117,17 %.

D'autre part, il y a lieu de souligner la suppression du crédit relatif à la contribution budgétaire complémentaire aux Communautés européennes: -4,2 milliards.

A l'avenir, ce crédit sera remplacé par des recettes affectées: droits de douane et prélevement sur la T.V.A.

Cette mesure est prise en application de la loi sur les propositions budgétaires 1973-1974.

En dehors de ces deux modifications importantes, les autres ajustements se compensent:

+ 207 millions d'augmentation
et
- 202 millions de réduction.

Les dépenses administratives restent donc au niveau des prévisions initiales du budget adopté et ce malgré deux crédits supplémentaires qui ne touchent pas aux crédits de fonctionnement du Département des Finances, à savoir:

Art. 6(01. - Dotation à verser à la Caisse autonome des dommages de guerre: +50 millions.

Ce supplément doit permettre le paiement, des intérêts attachés aux titres des emprunts du Fonds belge-congolais, qui sont remis en paiement aux sinistrés du Congo.

Art. 32.01. - 19,8 millions: versements à faire à la Société intercommunale de la rive gauche de l'Escaut.

Ces versements sont prévus par la loi approuvant les statuts de l'IMALSO. Ils concernent l'attribution à cet organisme d'un subside à charge du budget du Ministère des Finances, égal aux droits d'enregistrement sur les mutations immobilières et au précompte immobilier afférent aux immeubles se trouvant dans le périmètre de l'IMALSO.

Ces deux crédits supplémentaires ont pu être compensés grâce à des économies sur les crédits de fonctionnement du département.

Enfin, le Ministre a formulé quelques observations relatives à l'article 5 du projet de loi, dont le but est d'autoriser le Ministre des Finances à attacher la garantie de l'Etat au remboursement en capital, intérêts et accessoires des refinancements opérés par la S.A. Société belge d'Investissement international (S.B.I.), à Bruxelles, en faveur de la Société de Financement du Développement au Zaïre (SOFIDE), en vue de favoriser la participation de cet organisme aux investissements belges qui - bénéficient - déjà de l'assurance du Ducroire contre les risques politiques. Cette garantie porte sur un montant maximum de 300 millions de francs belges au titre du capital des refinancements, auquel s'ajoute le montant des intérêts et accessoires y afférents.

Dit; bepaling „tix door het -lilli-rc:ri:d Comité voor J.:
Buitcnlaudse l'oliik op 1")oktohr 1'172 goedgekurd ab.
g'':olg L111 Je: !kl::is,h.:7..lIn;~.: ondrh.mdelingcn op 1, 2
en 3 m.iart 1'1:-2.

Bespreking.

In Je comrmissi werd er met voldocning vastgesteld dar
her Ministerie van Financiën Je bczuinigingen heft door-
gevoerd waartoe de Regering in mei j.l. had beslist.

Zulks is recds gebleken voor de begroting van hcr Dep.r-
terment voor 1974, in ondrhavig aanpassingsblad is zulks
nogmaals het geval.

Verschillende [eden konden dit bepalingen van' artikel 5
niet onderschrijven.

Op het stuk van de begrotingsrechnick berekent artikel 5
een aantasting van het homogeniteitsprincipe vermits het als
ceri « budgettaire nevencbepaling » in het ontwerp werd inge-
lasr. Het artikel zou Jan ook uit het aanpassingsblad moeten
worden gelicht en als een afzonderlijk ontwerp worden
behandeld.

Ten gronde werd er op gewezen dat het artikel de zoveelste
illustratie is van het ontbreken van een globale visie op her
ontwikkelingsbeleid en van de fragmenarische inlichtingen
die er worden over verstrekt. Er zou duidelijk moeten worden
gesteld waartoe de hulp dient die de B.N.L. verstrekt aan de
Zaïresc Investeringsmaatschappij (SARIDE). Wordt hoofd-
zakelijk de bevordering van onze buitenlandse handel nage-
streefd? Uit de bespreking van de begroting van het Ministe-
rie van Financiën (Stuk n° 4-XXII/2, blz. 14) bleek dat Je
voor 1973 uitgerekten kredieten met 50 miljoen werden
verhoogd om aan Zaïre een lening toe te kermen voor
rekening van de SOFIDE, tencinde de investerings in Zaïre
te bevorderen.

Ten slotte dekt de Nationale Delcredietdienst bij investe-
ringsoperaties de politieke risico's tot 90 %. Is zulks niet
voldoende, werd uit de commissie gevraagd? Waarom dient
in onderhavig geval een rechtstreekse staatswaarborg tegen
100 % te worden toegepast?

Welke antwoorden er ook worden verstrekt, de Regering
zou er moeten voor zorgen de Commissies voor Je Financiën
en de Ontwikkelingssamenwerking een volledige gede-
raillieerde uitleg te verstrekken over de hulp aan de ont-
wikkelingslanden.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën hetoogt
dat Je Belgische Maatschappij voor Internationale Investre-
ringen (B.I.I.) een Belgische naamloze vennootschap op aan-
deleu is; haar kapitaal bedraagt 400 miljoen frank waarop
de Nationale Investeringsmaatschappij voor 51,25 % en de
privésector voor 48,75 % ingeschreven hebben.

Her doel van deze vennootschap bestaat erin bij te dragen
in de financiering van ondernemingen in het buitenland met
het oog op de ontwikkeling van de economische betrekkin-
gen tussen België en de andere landen, meer bepaald via parti-
cipaties in aandelen en in aandelen converteerbare obligaties.

De Belgische Regering heeft de te Brussel op 26 januari
1973 tussen de B.N.U. en SOFIDE gesloten samenwerkings-
overeenkomst goedgekeurd.

Door die goedkeuring verbindt de Belgische Regering er
zich toe, overeenkomstig de hierna vermelde voorwaarden, ten
behoeve van de B.I.I. de nodige steun en waarborgen te
verlenen die deze lantsrc in staat moeten stellen de uit hoofde
van die overeenkomst aangegane verbintenissen na te leven :

1° Komen alleen in aanmerking voor de russenkomst van
de I.U.D.I. ten voordelc van SOHDF de a.n. r.1g:n0111finan-
ciering die betrekking hebben op nieuwe middelgrote inv-
steringen die economisch en financieel, rechtelijk lijn en waar-
mede hoofdzakelijk klgisdic hdangcn g'lt1ocid zijn. Boven-

C..titl' di-position a c:te:approuvée par le Comité ministériel
dl' la politique extérieure le 13 octobre 1972 et résulte des
conventions, belgo-zairoises des 1°, 2 et 3 mars 1972.

Discussion.

La commission a constaté avec satisfaction que le Minis-
tre des Finances a réalisé les économies décidées par le
Gouvernement au mois de mai dernier,

S'il en est ainsi en ce qui concerne le budget du départe-
ment pour 1974, il en va de même en ce qui concerne le
feuilleton d'ajustement.

Plusieurs membres ont déclaré ne pas pouvoir se rallier
aux dispositions de l'article 5.

En matière de technique budgétaire, cet article représente
une atteinte au principe de l'homogénéité, puisqu'il a été
inséré dans le projet de loi en tant que « cavalier budgé-
taire ». L'article devrait dès lors être supprimé du feuilleton
d'ajustement et faire l'objet d'un projet de loi distinct.

Quant au fond, l'article 5 illustre pour la tantième fois le
manque de vision globale en matière de politique de coopé-
ration au développement, ainsi que le caractère fragmen-
taire des informations fournies à cet égard. Il y aurait
lieu de préciser clairement à quoi sert l'aide fournie par la
S.A.I. à la Société zairoise d'Investissement (SOFIDE). L'ob-
jectif principal est-il la promotion de notre commerce inter-
national? La discussion du budget du Ministère des Finan-
ces (Doc. n° 4-XXII/2, p. 14) a montré que les crédits prévus
pour 1973 ont été majorés de 50 millions en vue d'accorder
au Zaïre un prêt pour compte de la SOFIDE, afin de pro-
mouvoir les investissements dans ce pays.

Enfin, l'Office national du Ducroire couvre à concurrence
de 90 % les risques politiques en cas d'opérations d'investis-
sement. Certains membres de la commission ont demandé
si ce taux n'était pas suffisant. Pourquoi, en l'occurrence,
faut-il octroyer une garantie directe de l'Etat de 100 %?

Quelles que soient les réponses, le Gouvernement devrait
veiller à fournir aux Commissions des Finances et de la
Coopération au Développement un exposé complet et détaillé
sur l'aide aux pays en voie de développement.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances explique
que la Société belge d'Investissement international (S.B.I.)
est une société anonyme belge par actions au capital de
400 millions de francs, souscrit à concurrence de 51,25 %
par la Société nationale d'Investissement et de 48,75 %
par le secteur privé.

Elle a pour objet de contribuer au financement d'entreprises
étrangères dans l'intérêt du développement des relations éco-
nomiques de la Belgique avec les autres pays, notamment par
la prise de participations en actions ou en obligations con-
vertibles en actions.

Le Gouvernement belge a approuvé la convention de co-
opération conclue à Bruxelles le 26 janvier 1973 entre la
S.B.I. et la SOFIDE.

Par cette approbation, le Gouvernement belge s'engage à
prêter à la S.B.I. aux conditions suivantes, les concours et
garanties nécessaires à cette dernière pour faire face à ses
engagements au titre de ladite convention:

1° Ne pourront être éligibles aux interventions de la S.B.I.
en faveur de la SOFIDE que les demandes de financement
portant sur de nouveaux investissements de moyenne impor-
tance, économiquement et financièrement rentables, et animés
substantiellement par des intérêts belges. En outre, ces inves-

dien :lulh:n dtrf.: invc-triugcn in ovcrccnvtcmming moeren zijn mer J.: door Zaïre 11.1.~.:m:DJ<: ontwikkcling en .ll, dusdanig aanvaard zijn Joor ~OHj)F die, voor elke geplande iJln:stl;rin.~, t~'11min-tc ccn even groot a.u:lclcl za! financieren als J~aan,vullende bijdrage v.in Je: B.\1.1. Per geplande invester- tring zal deze laar-:tc in principe niet meer u:10 50 miljoen Belgische frank htalcn.

2" De Belgisch Staat zal tot een beloop van 300 miljoen Belgische frank de beraaling waarborgen die de B.~1.1. op grond van voornoemde overeenkomst van 26 januari 1973 ren behceve van 50FIOE zal gedaan hebben. Mer her oog daarop hecft de Rcgering Je wetsbepaling die berrekking heeft op de voornoemde waarborg en die vcrvat is in artikel 5 van het ontwerp, aan het Parlement rer goedkeuring voorgelcgd.

3" De B.\1.U. zal de Belgische Regering op de hoogte houden van de voor herfinanciering voorgesrelde ontwerpen, De B.M.I.-berichten in verband daarmee moeren gericht zijn aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking (c/o het hoofd van de dienst P/Afrika) evenals aan het Ministerie van Financiën (cio de directeur-gencraal van de Thesaurie).

Wat de opmerking betreft inzake de onorthodoxe begrotingsinlassing van artikel 5 was de Vice-Eerste Minister de mening toegedaan dar, hoewel er principieel geen bezwaren zijn om deze bepaling uit her aanpassingsblad te lichten, zulks inopportuun zou zijn. Een gewone proceduremaatregel zou indrdaad in bepaalde kringen een politieke verklaring kunnen krijgen.

Een lid trad hierin de Minister bij. Hij wees er daarenboven op dar de Belgische ondernemingen in deze aangelgenheid vragende partij zijn. Hen een volledige waarborg verstrekken voor alle politieke en economische risico's is tenslotte zorg dragen voor de Belgische sociale en economische belangen.

Wat de informatic inzake de ontwikkelingshulp betreft is de Regering vanzelfsprekend bereid hierover aan het Parlement alle gegevens te verstrekken die een globaal overzicht mogelijk maken.

✱

In de commissie werd kritiek uitgeoefend op de belangrijke bijkredieten die worden gevraagd onder artikel 01.05 (dekking voor het geheel der begrotingen van de lasren voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag voor het Rijkspersoneel.

Voor 1973 had de vorige Regering 2 miljard uitgetrokken; er zijn nu voor 1973 bijkredieten nodig ten belope van 1,5 miljard. Hoc is een dergelijke vergissing in een kredietraming te verklaren? Kan de Regering verzekeren dat het krediet uitgetrokken voor 1974 de werkelijkheid roch enigszins zal benaderen?

De Vice-Eerste Minister herinnert eraan dar de belangrijke kredietonderschatting te wijten is aan de vorige Regering. Voor 1974 werd een krediet van 19,6 miljard uirgetrokken ter bestrijding van de kosten voortvloeiend uit de indexstijging en de sociale programmatie voor het personeel in overheidsdienst. Dit bedrag werd in juli j.l. vastgesteld op grond van de normiaal voor 1974 te verwachten rofstaud. Het spreekt vanzelf dar toen gecnszins met de huidige olicrisis kon worden rekening gehouden. Blijft deze lange tijd aanhouden, dan zal vanzelfsprekend o.m. deze kredietraming moeren worden gecorrigeerd.

risserments devront correspondre aux objectifs Je développement du Zaïre et être agréés comme tels par la SOFIDE dont les interventions, pour chaque investissement envisagé, atteindront au moins, l'équivalent de l'intervention complémentaire de la S.B.I. L'intervention de cette dernière ne dépassera pas, en principe, un montant de 50 millions de francs belges par projet.

2" L'Etat belge garantira, i concurrence de 300 millions de francs belges, les interventions de la S.B.I. dans le cadre de ladite convention du 26 janvier 1973, en faveur de la SOFIDE. A cet effet, le Gouvernement belge a soumis au Parlement la disposition législative relative à la garantie susvisée en insérant l'article 5 au présent projet.

3" La S.B.I. tiendra le Gouvernement belge au courant des projets présentés pour refinancement. Les notifications de la s.B.I. v relatives doivent être adressées au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement (c/o le chef du service P/Afrique) ainsi qu'au Ministère des Finances (c/o le directeur général de la Trésorerie).

En ce qui concerne l'observation relative à l'insertion non orthodoxe de l'article 5 dans le budget, le Vice-Premier Ministre estime que, bien qu'en principe il n'y ait pas d'objection à disjoindre cette disposition du feuillet d'ajustement, la chose serait inopportune. En effet, certains milieux pourraient attacher un sens politique à une simple mesure de procédure.

A cet égard, un membre a appuyé le Ministre. Il a souligné en outre qu'en l'occurrence, les entreprises belges sont partie demanderesse. Leur donner une garantie complète pour tous les risques politiques et économiques revient en définitive à veiller aux intérêts sociaux et économiques de la Belgique.

En ce qui concerne l'information relative à l'aide au développement, le Gouvernement est évidemment disposé à fournir au Parlement tous les éléments propres à permettre un aperçu global en la matière.

✱

Certains membres de la commission ont émis des critiques concernant les importants crédits supplémentaires demandés à l'article 01.05 (crédit provisionnel destiné à couvrir, pour l'ensemble des budgets, les charges il résulter de la hausse éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat).

Pour 1973, le Gouvernement précédent avait inscrit 2 milliards; aujourd'hui, des crédits supplémentaires d'un montant de 7,5 milliards sont nécessaires pour la même année. Comment expliquer une telle erreur d'estimation? Le Gouvernement peut-il donner l'assurance que le crédit inscrit pour 1974 approchera quelque peu la réalité?

Le Vice-Premier Ministre a rappelé que l'importante sous-estimation de crédits est imputable au Gouvernement précédent. Pour 1974, un crédit de 19,6 milliards a été inscrit pour couvrir les frais résultant de la hausse de l'indice des prix il la consommation et de la programmation sociale dans les services publics. Ce montant a été fixé en juillet dernier, sur la base d'une situation normale pour 1974. Il est évident qu'à cette époque, il n'a nullement été tenu compte de l'actuelle crise du pétrole. Si cette dernière devait persister longtemps, il va de soi qu'entre autres cette estimation devra être corrigée.

**

De artikelen werden zonder verdere bespreking aangenomen.

Bij artikel 5 wensde een lid zich evenwel te onthouden.

De gehele begroting werd aangenomen met 9 tegen 2 stemmen en lonthouding.

De Verslaggever,
A. G'ALCANTARA.

De Voorzitter,
A. DEQUAE.

••

les articles ont été adoptés sans discussion.

A l'article 5, un membre s'est cependant abstenu.

L'ensemble du projet de loi a été adopté par 9 voix contre 2 et 1 abstention.

Le Rapporteur,
A. d'ALCANTARA.

Le Président,
A. DEQUAE.

ERRATUM OP DE TABEL.

TITEL I.

Gewone uitgaven,

HOOFDSTUK 1.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten,

Art. 12.09. - Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat, enz. (blz. 6).

In de kolom «Bijkredieten vroegere jaren » leze men

« 20 000 »

in plaats van

«2000 ».

TITEL II.

Buitengewone uitgaven (blz. 13).

In de kolom « Verminderingen » leze men

« 175 000 000 »

als totaal in plaats van

« 175 00 000 ».

ERRATUM AU TABLEAU.

TITRE 1.

Dépenses ordinaires.

CHAPITRE 1.

DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

Art. 12.09. - Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat, etc. (p. 7).

Dans la colonne "Crédits supplémentaires années antérieures", il y a lieu de lire

« 20 000 »

au lieu de

« 2 000 ».

TITRE II.

Dépenses extraordinaires (p. 13).

Dans la colonne « Réductions », il y a lieu de lire

« 175 000 000 »

comme total au lieu de

« 175 00 000 ».